

くろまる

Vol.39

× KROÏMA Siem Reap

KUROMARU

TAKE FREE

旅行会社で旅を学ぼう!



正社員& インターンシップ生募集中

手配、企画、営業、出版など
最低3ヵ月以上学べる方/住居手当有
シエムリアップ/スノンペン勤務

017-777110 / info@seishiron.comまで

KUROMARU MAP くらまる WEB: www.kro.ma Advertise: 017-777-110
発行人: クロマーツアーズ 2024年 11月発行 制作・デザイン: SAORI KUWAHARA cambodia.sketch-travel.com
kuromaru.cambodia

カンボジア現地の歴史や文化を体感しよう!

NGO活動を見て
SDGsを学ぶ

「アンコールワットは凄かった!」「子供たちの目がキラキラしていた〜」「思ったより発展していた。
ただ目に映っただけの感想。表面を見ただけその国を知っているつもりにならないで、もう一歩深く学んでいく。
その国の歴史や文化、そして現状をきちんと見て、知って、感じよう。



アキラ地雷博物館 Cambodia Landmine Museum



1997年、元少年兵で実際に地雷を埋めていたアキラ自身が地雷除去を開始し、その地雷を集めた小さな博物館を建設。そこでは地雷により手足を失った子供たちが一緒に生活していた。現在は郊外の村に引越した、地雷除去活動と教育支援などを行っている。



身体リハビリテーションセンター Persons With Disabilities Foundation Center



カンボジア政府によって運営されている施設兼病院。地雷被害者や生まれつきハンディキャップを背負っている方に対し、事前にカウンセリングして受け入れを判断する。入院費や製作費等全て無償で提供。館内には英語資料もあり、現実を自分の目で見られる。



クメール伝統織物研究所/伝統の森 IKTT



「作り手が幸せに暮らせる環境を作ることが今の私の仕事である。」という故・森本氏により設立。カンボジアにおける伝統的なテキスタイル(布地)の保存と振興が目的。地元的女性たちに雇用を提供することを通じて、文化の継承と経済的自立の促進を目指している。



アンコール野生動物保護センター ACCB



2000年初期より活動開始。クレン山の一部であるクランスピアンに2004年より野生動物を保護施設兼管理所の建設し、傷ついた野生動物の保護と治療、地域に住む住人たちの動物保護の呼びかけや啓蒙活動、子供たちへの自然、環境への意識向上教育などを行っている。



バナナペーパー工房見学 KUMAE



ゴミ山で生計を立てている人たちの仕事の選択肢を広げるために、様々な事業を通して生活・教育水準の向上を目指して活動。ツアー、胡椒とコウロギの養殖などを運営。工房は、市内から30分程に位置しゴミ山のあるエリアにある。



サラスーソーコミュニティファクトリー SALASUSU



町から片道50分程の距離にある工房。午前は、農村のカンボジア女性自立・就業支援としてお土産を製作。午後からは、村の子供たちや従業員たちの学校に。年齢関係なく、グループに課題を出してそれぞれのペースで学ぶ様子が見られる。



コムルー村見学 KMT CAMBODIA



シエムリアップ市内から車で30分程の距離に位置する、約200世帯規模のコムルー村。村全体での自立を目指した活動支援を行っており、村人の雇用創出・収益還元出来るシステム作りを目指し、1dayツアーや保育園、日本語教室などを運営している。



クナーポー村で農村滞在 Khnar Po homestay



シエムリアップの東、田んぼと緑の野原に囲まれたクナー・ポー。村には99の家があり、2013年にコミュニティベースの観光地として設立された。クナー・ポーを訪れることを選択することで、地元の人々や彼らのコミュニティ全体を直接支援することになる。



今回紹介した全てのツアーは、クロマーツアーズでも予約頂けます。また、ここで紹介していないテーマでのSDGs活動なども手配できることがございますの。料金などはお気軽にお問い合わせください。



クロマーツアーズ TEL:012-890-960



Kroïma

クロマーマガジン ライフ&トラベル MAGAZINE Life & Travel
クロマーマガジンは2006年創刊。
カンボジアの情報誌として、
この国に住む人や、この国を訪れる人に
生活、旅行、ビジネス情報等をお届けしています。
くろまるは、クロマーマガジンの簡略版の地図&新聞となります。
雑誌版ご希望の方は、お近くのクロマーツアーズまで。

PDF版は→



シエムリアップ版
生活&旅行

プノンペン版
生活&ビジネス

くろまる
シエムリアップの便利地図&新聞

オタクが司見たカンボジア

住安だいぢ@d_azumi_food
IKTT(クメール伝統織物)所属
漫画家 兼 イラストレーター
←続き「デング熱」編読めやす



【個人の起業、法人企業向け、各種ワストップサービス】

海外進出支援(会社設立、法人登記、各種ライセンス取得、延長代行等)、各種調査(市場調査、企業マッチング、コンサルティング、現地訪問調査代行等)、各種イベント、アポイントメント代行業務(NGO、日系企業、ローカル企業等)、通訳、翻訳、視察ツアー各種手配。経験豊かな日本人スタッフとの面談。チャットで、お客様のニーズに合わせて、スピーディーなお見積りと、サービスをご提供。

【短期、中期、長期 運転手付き車両リース】

ブンペンでも、シムリアップでも、1日でも、中期～長期でも、仕事用、ファミリー用、ゴルフ用でも、**運転手付き車両レンタール**やっています。
日本人スタッフが運転手との調整を行いますので、トラブル時のストレスも緩和されます。

【各種ビザ取得、延長、労働許可証取得代行サービス】

観光ビザ(Tビザ)、一般ビジネスビザ(Eビザ)の更新、ワークパミット取得代行サービス。このガイドブックを見た方だけに、特別料金でご提供しています。

【通常価格】	【特別価格】
1か月 \$70	1か月 \$??
3か月 \$100	3か月 \$??
6か月 \$180	6か月 \$1??
1年 \$310	1年 \$2??

日本語でどうぞ！ LINE QRコード: krrmatourspp

カンボジアで17年、日本語！通訳、車両、ビザ、航空券等、各種手配

クロマーツアーズ
cambodia@sketch-travel.com
012-890960 / 099-890960
krrmatours

掲示板

- ### 2025年祝日情報
- 1月18日 新年
 - 1月7日 虐殺政権からの解放の日
 - 3月8日 国際女性の日
 - 4月14日～16日 クメール正月
 - 5月18日 メーデー/国際労働者の日
 - 5月11日 仏誕節/ピサック・ボーチャー祭
 - 5月14日 シハモ二国誕生日
 - 5月15日 王室始耕祭

- ### ～ 挨拶 & 会話など ～
- | | | | |
|-------------------|------------|-------|---------|
| こんにちは(カジュアル) | スオ・スタイ | 0 | ソーン |
| お元氣ですか? | ソク・サバー? | 1 | ムオイ |
| ありがとう | オクン | 2 | ビー |
| すみません | ソム・トー | 3 | パイ |
| さようなら | チョムリアップ・リア | 4 | フオン |
| 私の名前は何ですかニコム・チュモッ | | 5 | アラム |
| はい | パー/チャー | 6 | ブラム・ムオイ |
| いいえ | オウ・テ | 7 | ブラム・ビー |
| いつ | ペール・ナー | 8 | ブラム・パイ |
| どこ | コラエン・ナー | 9 | ブラム・フオン |
| 誰 | ネアック・ナー | 10 | ドップ |
| 何 | アヴァイ | 15 | ドップ・アラム |
| なぜ | ハエツ・アヴァイ | 20 | マベイ |
| | | 30 | サム・サップ |
| | | 40 | セー・サップ |
| | | 50 | ハー・サップ |
| | | 60 | ホク・サップ |
| | | 70 | チエツ・サップ |
| | | 80 | パエツ・サップ |
| | | 90 | カウ・サップ |
| | | 100 | ムオイ・ローイ |
| | | 1000 | ムオイ・ポアン |
| | | 10000 | ムオイ・ムーン |
| | | | カエ |
| | | | マオン |
| | | | タカイ |
| | | | ニアティ |

- ### ～ 移動 & 買い物など ～
- ～はどこですか? ～ナウ・ア・ナー?
 - ～に行きたいですクニム・チョンタウ～
 - レストラン ポーチニヤタン
 - ホテル サンターキア
 - ゲストハウス プデア・ソムナ
 - 空港 プロリエン・コンホッ
 - 病院 モンティヤート
 - 警察 ポリツ
 - いくらですか? トライ・ボンマン?
 - 高い! タイ・ナツ
 - 安くしてください ソム・チョッホタライ

困った時に役立つかも、カンボジア語。

領事事務所通信

在留邦人の皆様に関するパスポートについて

令和7(2025)年3月24日から、パスポートの偽造対策を強化するため、顔写真などの人定事項ページにプラスチック基材を用いた新型の「2025年旅券(パスポート)」の発給が開始されます。

現在、在カンボジア日本国大使館及び在シムリアップ日本国領事事務所においては、パスポートの申請から交付までの期間を原則2日(土日、休館日を除く)としておりますが、来年3月24日以降は、全てのパスポートを日本国内で作成し、領事事務所まで配送するため、輸送の状況によって相当な期間(3～6週間程度)を要することとなります。

この機会に、改めて、現在お持ちのパスポートの有効期限が十分かご確認いただき、必要な場合には早めの切替申請を御検討ください。パスポートの残存有効期間が1年未満の場合、又は有効期間が1年以上でもカンボジアのビザ更新のために必要であれば切替申請が可能です。

詳細につきましては、今後大使館ホームページ等で御案内させていただきます。

きますが、特に、来年3月24日以降、カンボジアのビザ更新や出張・旅行を御予定される方におかれは、パスポート更新に要する期間やカンボジア入国管理局での手続に要する日数を十分御勘案の上、早めの申請をお勧めいたします。

在シムリアップ日本国領事事務所は、在カンボジア日本国大使館の傘下の機関であり、シムリアップ州を中心にカンボジア北西地域5州を管轄地域として、領事事務、広報文化業務などを取り扱っています。

- ✉ consulpj.rep@re.mofa.go.jp
063-963-801～3(回番号:855)
- 🕒 09:00～11:30 / 14:00～16:30
月～金(休館日を除く)
- 🌐 kh.emb-japan.go.jp
在カンボジア日本国大使館のサイト内
JapanEmbassyCambodia



撮影、編集、営業等業務実績一覧

カンボジアでの各種出版物、映像撮影、編集制作、メディアサポート、営業代行 全般承っております。

- 撮影コーディネート
- 広告撮影 観光・PR用撮影
- 空撮・VR撮影
- イベント撮影
- TV/CM/広告撮影
- オンラインツアー 教育ツアー用撮影

各種撮影許可取り等各種お問合せ、お見積もりはこちらから

クロマーメディア事業部

017-777-110
info@seishiron.com

プノンペン(首都)

王宮、シルバーパゴダ、ワットポン、博物館、トゥールスレン博物館、キリングフィールド、カジノなど。バンやバスで6~8時間(6~17時)、314km。飛行機(30分)

シハヌークビル

ビーチ、島滞在、魚釣り、ロム島、ダイビング。国立公園、カジノなど。海の幸が美味しい。バスで12~14時間(17~27時)、プノンペン経由で544km。

バットアン

バンポトレン、遺跡、サンボア山、コンピエン、サーカス、ワイナリー、フレンチコロニア建築、NGOも多い。バスで3時間(6~10時程度)。173km。

カンボット&ケップ

ポコー国立公園、コンボトラチ洞窟、胡樹園、ビーチ、塩田など。在住者には避暑地的な街。バスで14時間(15~27時)、プノンペン経由で462~478km。

クラチエ

河川カ、メン、河川島滞在などエcoresリズムの宝庫。河川カはカド村で見れる。バスで10時間(コンボチャムで乗り継ぎ計13\$程度)。425km。

モンドルキリ&ラタナキリ

山岳民族、象、滝、コーチ園など。モンドルキリはバスで12時間(コンボチャムで乗継ぎ計25\$程度)、528km程度。時期により寒い。モンドルキリは7時間(プレアヴィエアまで)、526km。

距離と時間などは全てシェムリアップ発



基本情報
時差: 日本より2時間遅い
面積: 日本の約半分
気候: 熱帯モンスーン気候...

カンボジア全土マップ

周辺諸国情報

タイ: 移動: バスだとバンコクまで14~28\$程度...
ベトナム: 移動方法: バスだとホーチミンまで45\$程度...
マレーシア: 移動方法: 飛行機で50~150\$程度...

アンコール遺跡情報

アンコールワット コーケー遺跡群 プレアヴィエア ベンメリア バイオン(アンコールトム) タブローム クバルスピアン プノンクレン サンボアプレイクック パンテアイスレイ

Grid of 12 small images with captions for various Angkor Wat sites, including descriptions of their history and location.

シェムリアップ観光情報

Grid of 12 small images with captions for various attractions in Siem Reap, such as museums, gardens, and local activities.

Grid of 12 small images with captions for various activities and services in Siem Reap, including horse riding, golf, and shopping.

Grid of 12 small images with captions for various services and facilities in Siem Reap, including car rental, horse riding, and sports.

Grid of 12 small images with captions for various services and facilities in Siem Reap, including safety, travel, and local businesses.



日本人のみさまへ

Visit Japan Web

Visit Japan Webは、帰国時の税関申告（携帯品、別途品申告）に必要な申請を登録できるオンラインサービスです。



税関申告



<https://services.digital.go.jp/visit-japan-web/>

登録がお済みでない場合は、税関申告の前に Visit Japan Webで情報を登録するため、2次元コードを読み取ってください。

献血大歓迎!!

アンコール時代の遺蹟も残っています。入場券不要。

ロイヤル選抜
ベトナム選抜
フィンランド方面

1

アンコール遺跡
小回りコース

シハヌーク博物館

在シエムリアップ日本国領事事務所
ソカ・シエムリアップ
ANGKOR DINO B&B

とよみさんの
カンボジア料理教室
MGC伝統テキスタイル博物館
キョウモリウ
(新店と遊園地)

2

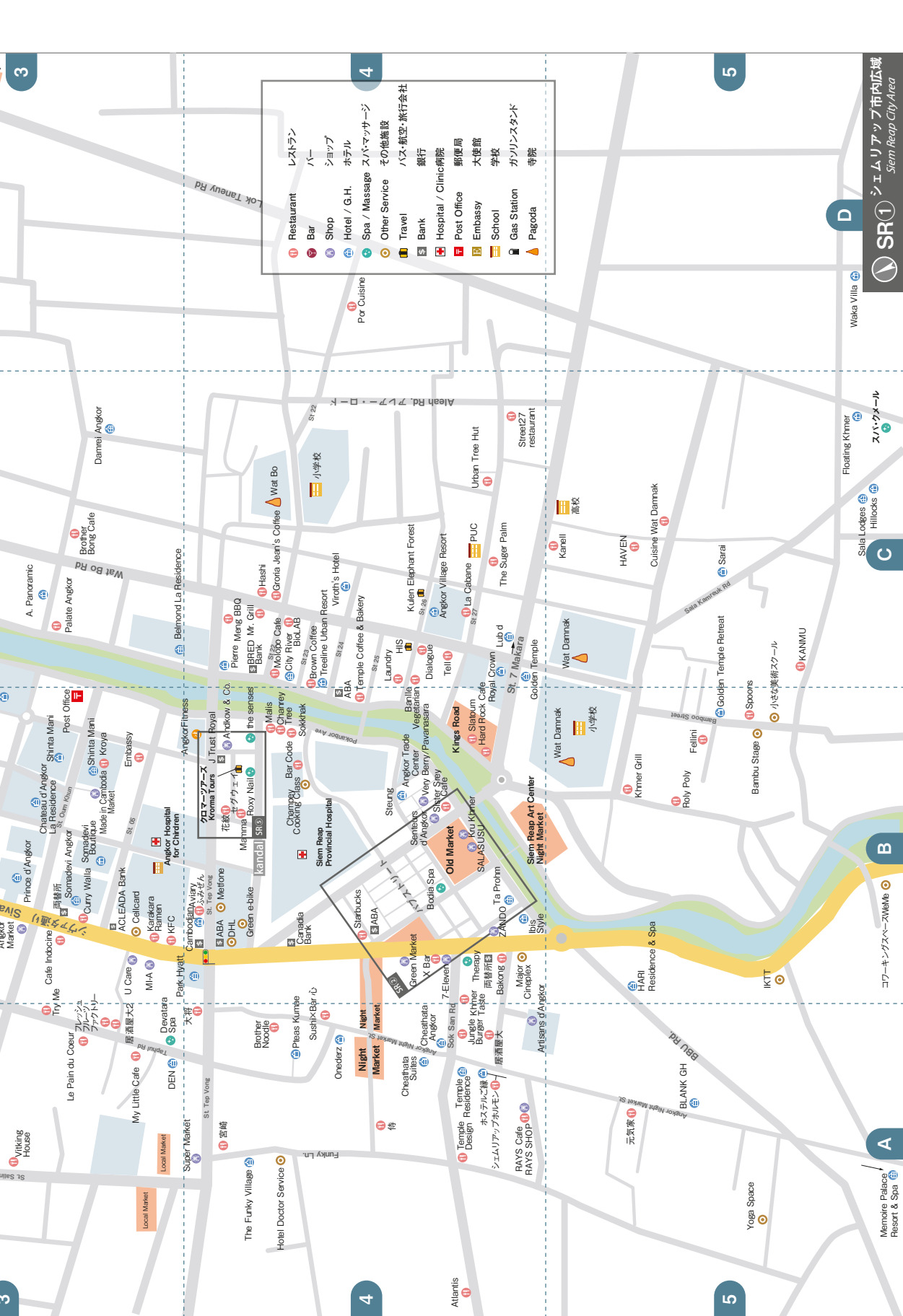
アンコール遺跡
保存管理所
Angkor Cookie
Khmer Time
Tara Angkor
Pachem Dental Clinic
1961
Jaya House
Wat An Kau Sa
Peace Cafe

3

Wat Po Lengka
Heritage Suite
日本語教室

アンコール遺跡
Yemseid School of Art
SIEM REAP
Borey Andet Cinema
Templation Angkor
St. Komal

Angkor Botanical Garden
Nita by Vo
Cambodia Tea Time
チャームングンダイ
Borei Brem Brei
ジャヤハルマン7世病院
Jayavaman VII Hospital
Sofitel Angkor
Prosperite
Golf&Spa Resort
Fortis Insurance
Angkor Century
Royal Garden
Prea Ang Chiek
Prea Ang Othom
Prea Ang
Heritage Walk
Legend Cinema
Smart
Koulen
St. (02)
St. (03)
St. (04)
St. (05)
St. (06)
St. (07)
St. (08)
St. (09)
St. (10)
St. (11)
St. (12)
St. (13)
St. (14)
St. (15)
St. (16)
St. (17)
St. (18)
St. (19)
St. (20)
St. (21)
St. (22)
St. (23)
St. (24)
St. (25)
St. (26)
St. (27)
St. (28)
St. (29)
St. (30)
St. (31)
St. (32)
St. (33)
St. (34)
St. (35)
St. (36)
St. (37)
St. (38)
St. (39)
St. (40)
St. (41)
St. (42)
St. (43)
St. (44)
St. (45)
St. (46)
St. (47)
St. (48)
St. (49)
St. (50)



1	Restaurant	レストラン
2	Bar	バー
3	Shop	ショップ
4	Hotel / G.H.	ホテル
5	Spa / Massage	スパ・マッサージ
6	Other Service	その他施設
7	Travel	バス・航空・旅行会社
8	Bank	銀行
9	Hospital / Clinic	郵便局
10	Post Office	郵便局
11	Embassy	大使館
12	School	学校
13	Gas Station	ガソリンスタンド
14	Pagoda	寺院

SR1 シェムリアップ市内広域
Siem Reap City Area

メモワール邸
Resort & Spa

元気家

RAYS Cafe
RAYS SHOP

シムリアップホテルモ
ホステル・にぎ
Bakong

シムリアップ
Night Market

Artisans of Angkor

Major Cinplex

Therapy
Jungle khmer
Jungle khmer
Jungle khmer
Jungle khmer

7 Eleven
X Bar

Cheathala
Sules
Cheathala
Sules

Ordezaz
侍

Brother
Noodle
Spa

My Little Cafe
DEN
Park Hyatt

Local Market
Super Market

Le Pain du Coeur
My Little Cafe

Toy Me
Cale Indone

Angkor Market
Night Market

Prince d'Angkor
Somdech Angkor
Shinta Mani
Shinta Mani
Shinta Mani
Shinta Mani

Chateau d'Angkor
La Residence
La Residence
La Residence
La Residence

ACLEADA Bank
Celicard
Kankara
Kankara
Kankara
Kankara

KFC
Green e-bike
Green e-bike
Green e-bike
Green e-bike

ABA
Meitone
Meitone
Meitone
Meitone

DHL
DHL
DHL
DHL
DHL

Cambodgaviv
Cambodgaviv
Cambodgaviv
Cambodgaviv
Cambodgaviv

Mamma Royx Nail
Mamma Royx Nail
Mamma Royx Nail
Mamma Royx Nail
Mamma Royx Nail

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius
Memmorius

